

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 38 (1951)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst  
und künstlerisches Gewerbe  
Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

April 1951 / 38. Jahrgang / Heft 4

## INHALT

Ein neuer Kran der Schweizerischen Bundesbahnen, von <i>Hans Hilfiker</i>	97
Die neue Halle des Comptoir Suisse in Lausanne. Architekten: Charles Thévenaz FAS und Charles-François Thévenaz; Ingenieur: Maurice Cosandey, Lausanne	102
Automobil-Montagewerk der Neuen Amag AG. in Schinznach-Bad. Architekt: Dr.h.c. Armin Meili BSA, Zürich; Ingenieur: Rudolf Dick, Luzern	104
Möbellagerhaus der Gebr. Kuoni AG. in Zürich. Architekt: Karl Kündig BSA, Zürich	108
Geschäftsbücherfabrik Bühler AG. in Basel. Architekt: Ernst Egeler BSA, Basel	110
Lagerhalle der Glasfabrik von Karhula (Finnland). Architekt: Prof. Alvar Aalto, Helsinki	112
Die amerikanische Malerei der letzten fünfzig Jahre, von <i>Heinrich Riegner</i>	116
Werk-Chronik	
Ausstellungen	* 37 *
Vorträge	* 51 *
Bücher	* 52 *
Nachrufe	* 54 *
Kunstpreise und Stipendien	* 55 *
Wettbewerbe	* 55 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Hans Hilfiker, Ingenieur, Chef der Sektion für elektrische Anlagen des Kreises III der SBB, Zürich; Heinrich Riegner, Schriftsteller, Cambridge, USA; Dr. Willy Rotzler, Assistent am Kunstgewerbemuseum Zürich; Hans Suter, Arch. SIA, Zürich

*Redaktion, Architektur:* Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich und Saint Louis (USA). *Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur.

*Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung:* Buchdruckerei Winterthur AG.

Alle Einsendungen sind zu richten an das Redaktionssekretariat, Winterthur, Technikumstraße 81, Tel. 20223. Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Obmann: Alfred Gradmann, Architekt BSA, Hönggerstrasse 148, Zürich 10

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins  
Präsident: Prof. Dr. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums Bern

**Aus dem Inhalt des Maiheftes:**



Öffentliche Anlage beim Staatsarchiv Bern  
Gestalter: Franz Vogel, Bern

**Der Grünraum im Stadtbild**

Vom Zusammenhang der öffentlichen und privaten Grünflächen, von *Walter Leder*

Die Bedeutung der Umgebungsarbeiten bei genossenschaftlichen Siedlungen, von *Johannes Schweizer*

Parkbäder als öffentliche Grünflächen, von *Gustav Ammann*

Kinderspielplätze, von *Richard Arioli*

Blumen im öffentlichen Raum, von *Roland von Wyß*

Der Botanische Garten St. Gallen, von *Paul Zülli*

Das Friedhofproblem, von *Oskar Mertens*

Plastik im Grünraum, von *Willy Rotzler*

Der Bildhauer Jakob Probst, von *Max Tüller*

**Aus dem Inhalt des Märzheftes:**

**Zeitfragen der Architektur und Kunst**

Zeitgemäße Architekturbetrachtungen. Mit besonderer Berücksichtigung der schweizerischen Situation, von *Alfred Roth*

Die Bedeutung der Umwelt für die ästhetische und moralische Erziehung der Jugend, von *Alfred Roth*

Kind und Kitsch, von *Werner Schmalenbach*

Die Laienmalerei und der Mißbrauch des Naiven, von *Hans-Friedrich Geist*

Abgesangsliteratur zur Kunst der Gegenwart, von *Franz Roh*

**Redaktionsschluß für das Juniheft:**

Hauptteil: 2. April 1951

Chronik: 27. April 1951

**Abonnementspreise:**

Jahresabonnement Inland: Fr. 33.-, Ausland: Fr. 40.-  
plus Fr. 5.- für Porto und Verpackung.  
Einzelnummer Inland: Fr. 3.30, Ausland Fr. 4.-

**Insertionspreise:**

1/1 Seite Fr. 360.-, 1/2 Seite Fr. 210.-, 1/4 Seite Fr. 112.50,  
1/8 Seite Fr. 67.50. (Bei Wiederholung Rabatt)